

INGREDIENTS INCI:

Olea europaea (olive fruit oil),

Laurus nobilis oil (laurel oil),

Sodium dydroxyde, Aqua

HERKUNFT / ORIGIEN:

Syrien / Syrie

VERTIEB / DISTRIBUTION:

NaturkraftWerke®

Gibelstrasse 11, CH 8607 Aathal

naturkraftwerke.com

Lager EU: Antonius Conte

Bichtlingstrasse 13

DE 88605 Schnerkingen



7 640110 517505

€ 200 g

(beim Verlassen
der Fabrik)

NATUR
KRAFT
WERKE

ALEPPO-SEIFE SAVON D'ALEP

20 % LORBEERÖL / HUILES DE BAIES DE LAURIER

DIESE SEIFE WIRD IN ALEPPO AUS REINEM OLIVENÖL UND LORBEER-FRUCHTÖL VON ERFAHRENEN SEIFENHERSTELLERN TRADITIONELL HERGESTELLT.

ISSU D'UNE FABRICATION ARTISANALE, CE SAVON D'ALEP EST ÉLABORÉ À PARTIR D'HUILE D'OLIVE PURE ET D'HUILE DE BAIES DE LAURIER.

HERSTELLUNG: Olivenöl wird zusammen mit Soda sorgfältig im Kessel gekocht. Beim Abkühlen wird Lorbeeröl dazugegeben. Nach dem Erkalten wird die Seife von Hand in Stücke geschnitten und neun Monate an der orientalischen Sonne getrocknet. Dadurch erhält die Seife ihre helle ockerfarbene Aussenseite. Ihr Inneres bleibt dabei ölivgrün und duftet intensiv nach Lorbeeröl.

FABRICATION: l'huile d'olive est mélangée à de la soude, puis portée à ébullition dans un chaudron. Pendant le refroidissement, on y ajoute de l'huile de baies de laurier. Une fois le savon solidifié, il est découpé à la main puis séché durant neuf mois au soleil d'orient. Ainsi, l'extérieur des morceaux devient ocre doré, alors que leur intérieur reste vert olive et dégage une agréable note d'huile de baies de laurier.

Für Gesicht, Körper, Haar und Rasur. Auch für Kleiderwäsche geeignet. / Nettoie le visage, le corps et les cheveux. Convient également pour le rasage et la lessive.

Frei von synthetischen Zusätzen, Konservierungs- und Duftstoffen. / Sans additifs de synthèse, sans conservateurs et parfums.

100% biologisch abbaubar. / 100% biodégradable.

EMPFEHLUNG: Ziehen Sie das Seifenstück langsam durch eine Drahtschleife damit 2 Hälften entstehen und die grünen Innenseiten für den Gebrauch zur Verfügung stehen. / **CONSEIL:** Coupez le morceau de savon en deux, à l'aide d'un fil métallique, puis utilisez les faces intérieures de couleur verte.



INGREDIENTS INCI:

Olea europaea (olive fruit oil),

Laurus nobilis oil (laurel oil),

Sodium dydroxyde, Aqua

HERKUNFT / ORIGINE:

Syrien / Syrie

VERTIEB / DISTRIBUTION:

NaturkraftWerke®

Gibelstrasse 11, CH 8607 Aathal

naturkraftwerke.com

Lager EU: Antonius Conte

Bichtlingstrasse 13

DE 88605 Schnerkingen

€ 200 g



(beim Verlassen
der Fabrik)

**NATUR
KRAFT
WERKE**

SAVON D'ALEP ALEPPO-SEIFE

20 % LORBEERÖL / HUILES DE BAIES DE LAURIER

DIESE SEIFE WIRD IN ALEPPO AUS REINEM OLIVENÖL UND LORBEER-FRUCHTÖL VON ERFAHRENEN SEIFENHERSTELLERN TRADITIONELL HERGESTELLT.

ISSU D'UNE FABRICATION ARTISANALE, CE SAVON D'ALEP EST ÉLABORÉ À PARTIR D'HUILE D'OLIVE PURE ET D'HUILE DE BAIES DE LAURIER.

HERSTELLUNG: Olivenöl wird zusammen mit Soda sorgfältig im Kessel gekocht. Beim Abkühlen wird Lorbeeröl dazugegeben. Nach dem Erkalten wird die Seife von Hand in Stücke geschnitten und neun Monate an der orientalischen Sonne getrocknet. Dadurch erhält die Seife ihre helle ockerfarbene Aussenseite. Ihr Inneres bleibt dabei ölivgrün und duftet intensiv nach Lorbeeröl.

FABRICATION: l'huile d'olive est mélangée à de la soude, puis portée à ébullition dans un chaudron. Pendant le refroidissement, on y ajoute de l'huile de baies de laurier. Une fois le savon solidifié, il est découpé à la main puis séché durant neuf mois au soleil d'orient. Ainsi, l'extérieur des morceaux devient ocre doré, alors que leur intérieur reste vert olive et dégage une agréable note d'huile de baies de laurier.

Für Gesicht, Körper, Haar und Rasur. Auch für Kleiderwäsche geeignet. / Nettoie le visage, le corps et les cheveux. Convient également pour le rasage et la lessive.

Frei von synthetischen Zusätzen, Konservierungs- und Duftstoffen. / Sans additifs de synthèse, sans conservateurs et parfums.

100% biologisch abbaubar. / 100% biodégradable.

EMPFEHLUNG: Ziehen Sie das Seifenstück langsam durch eine Drahtschleife damit 2 Hälften entstehen und die grünen Innenseiten für den Gebrauch zur Verfügung stehen. / **CONSEIL:** Coupez le morceau de savon en deux, à l'aide d'un fil métallique, puis utilisez les faces intérieures de couleur verte.

